

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

(Norsk)

Informasjon til deg som bor i statlig mottak

”Reglement for økonomisk hjelp til personer i statlig mottak” (pengereglementet) gir regler og retningslinjer for økonomisk støtte til deg som bor i statlig mottak. Pengereglementet stiller krav til ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold” med mer. Hva som regnes som inntekt og formue beskrives i pengereglementet.

Utlendingsdirektoratet gir kun økonomisk støtte til deg som ikke har egne midler til livsopphold. Dersom du har inntekt og/eller formue betyr det at du helt eller delvis har midler til livsopphold. I slike tilfeller blir det ikke utbetalt økonomisk støtte, eller den reduseres avhengig av inntektens og/eller formuens størrelse. Ved lønnsinntekt av en viss størrelse vil du også bli krevd for husleie.

For å kunne gi deg riktig økonomisk støtte, må du opplyse UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om du har inntekt eller formue ved å signere ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold”. UDI har ansvar for at disse opplysningene kun blir brukt for å beregne riktig økonomisk støtte.

Du plikter å fremlegge dokumentasjon på at du fortsatt oppfyller vilkårene for å få økonomisk støtte når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det. Du vil bli varslet innen rimelig tid før slik dokumentasjon må fremlegges. Dersom du ikke fremlegger slik dokumentasjon som UDI krever, vil økonomisk støtte til deg bli stanset.

Når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det, må du innhente og fremlegge følgende dokumentasjon:

- kopi av siste lønsslipp dersom du har lønnsinntekt
- kopi av arbeidsavtale dersom du har lønnsinntekt
- bankutskrift som viser saldo for siste måned dersom du har norsk bankkonto
- utskrift fra ligningsmyndighetene av siste års skatteoppgjør
- oversikt fra trygdekontoret over eventuelle trygdeytelser siste 12 måneder

Erklæring om inntekts- og formuesforhold

Jeg har forstått informasjonen ovenfor.

Jeg erklærer å ha opplyst om eventuell disponibel formue og/eller inntekt til UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig. Dersom jeg får formue og/eller inntekter i den tiden jeg bor i mottaket, er jeg forpliktet til å underrette UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om dette, samt skaffe nødvendig dokumentasjon. Det samme gjelder ved endring i inntekt og/eller formue.

Jeg er klar over at bevisst uriktig informasjon eller tilbakeholdelse av opplysninger om mitt inntekts og/eller formuesforhold kan medføre anmeldelse til politiet. Jeg er inneforstått med innholdet og betydningen av egenerklæringen, og har etter beste evne gitt opplysninger som er av betydning i denne sammenheng.

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

(Tamil/தமிழ்)

அரசு அகதிவிடுதியில் வசிப்பவர்களிற்கான தகவல்

"அரசு அகதிவிடுதியில் வசிப்பவர்களிற்கான பொருளாதார விதிமுறைகள்" (பணவிதிமுறைகள்) அரசு அகதிவிடுதியில் வசிப்பவர்களிற்கான பொருளாதார உதவி பற்றிய விதிமுறைகள் மற்றும் அறிவுறுத்தல்களை வளங்குகிறது. பணவிதிமுறைகளின் நிபந்தனைக்கு உட்பட, பல விடயத்தில் ஒன்றாக "வருமானம் மற்றும் சேமிப்பு/சொத்துவிபரங்கள் பற்றிய சுயபிரகடனம்" தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. வருமானம் மற்றும் சேமிப்பு/சொத்து என எதனைக் கணிக்கப்படுகிறது என்பது பணவிடுமுறையில் விபரிக்கப்பட்டுள்ளது.

வாழ்க்கைச்செலவிற்கு சுயமாகப் பணமில்லாதவர்களிற்கு மட்டுமே வெளிநாட்டவர் ஆணையகத்தால் பணஉதவி வளங்கப்படும். உங்களிற்கு வருமானம் அத்தோடு/அல்லது சேமிப்பு/சொத்து இருந்தால் இது வாழ்க்கைச்செலவிற்கு உங்களிடம் முழுமையாக அல்லது பகுதியாக பொருளாதாரம் இருப்பதாகக் கணிப்பிடப்படும். இவ்வாறான தரணங்களில் பணஉதவி வளங்கப்படமாட்டாது அல்லது வருமானத்தின் அல்லது/அத்தோடு சேமிப்பு/சொத்தின் அளவை அடிப்படையாகவைத்து இது குறைக்கப்படும். தகுந்த அளவு ஊதியம் இருப்பின் உங்களிடம் வீட்டுவாடகையும் அறவிடப்படும்.

உங்களிற்கு சரியான பெருளாதார உதவியை நாம் தருவதற்கேற்ப, அகதி விடுதி அதிபதி அல்லது பொருளாதாரப் பொறுப்பாளர் மூலம் உங்களிற்கு வருமானம் அத்தோடு/அல்லது சேமிப்பு/சொத்து இருக்கின்றதா என்பதை "வருமானம் மற்றும் சேமிப்பு/சொத்து பற்றிய சுய விமர்சனம்" படிவத்தில் கையொப்பமிட்டு UDI இற்கு அறிவிக்கலாம். சரியான பொருளாதார உதவியை கணிப்பிடுவதற்கு மட்டும் இத் தகவல்கள் பயன்படுத்தப்படுவது UDI இன் பொறுப்பாகும்.

தொடர்ந்தும் பொருளாதார உதவியைப் பெறுவதற்கான நிபந்தனைகளை நீங்கள் பூர்த்திசெய்கறீர்கள் என்பதற்கான அத்தாட்சிகளை அகதி விடுதி அதிபதி அல்லது பொருளாதாரப் பொறுப்பாளர் மூலம் UDI வினாவினால் இதை வளங்க நீங்கள் கடமைப்பட்டுள்ளீர்கள். இவ்வாறான அத்தாட்சியை சமர்ப்பிப்பதற்கு தகுந்த காலவரைக்கு முன்னர் இது கேட்கப்படும். UDI கேட்டுக்கொண்ட வண்ணம் அத்தாட்சியை நீங்கள் சமர்ப்பிக்காவிடில் உங்களிற்கான பொருளாதாரஉதவி நிறுத்தப்படும்.

அகதி விடுதி அதிபதி அல்லது பொருளாதாரப் பொறுப்பாளர் மூலம் UDI கேட்கும்பட்சம் நீங்கள் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்ட அத்தாட்சிகளை சமர்ப்பிக்கவேண்டும்:

- சம்பளம் பெறின் இறுதியாகப் பெற்ற சம்பளச்சீட்டின் பிரதி
- சம்பளம் பெறின் வேலைஉடன்படிக்கையின் பிரதி
- நேர்வேயில் வங்கிக்கணக்கு இருப்பின் இறுதிமாத நிலையைக்காட்டும் வங்கிஅறிக்கை
- இறுதிவருட வரிகண்பீட்டை காட்டும் வரிஇலாகாவால் வளங்கப்பட்ட பத்திரம்
- அரசுநிதிப்படி பெறின் அரசு காப்புறுதியிலிருந்த இறுதி 12 மாதப் படி விபரம்

வருமானம் மற்றும் சேமிப்பு/சொத்து பற்றிய சுயபிரகடனம்

மேல்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தகவல்களை நான் புரிந்துள்ளேன்.

எனக்கு வருமானம் அத்தோடு/அல்லது பாவனைக்குவல்ல சேமிப்பு/சொத்து இருக்கின்றதா என்பதை அகதி விடுதி அதிபதி அல்லது பொருளாதாரப் பொறுப்பாளர் மூலம் UDI இற்கு தெரிவித்துள்ளதை ஊர்ஜிதப்படுத்துகிறேன். அகதிவிடுதியில் வசிக்கும் காலத்தில் எனக்கு வருமானம் அத்தோடு/அல்லது சேமிப்பு/சொத்து எற்பட்டால் இதை அகதி விடுதி அதிபதி அல்லது பொருளாதாரப் பொறுப்பாளர் மூலம் UDI இற்கு தெரிவிப்பதற்கு கடமைப்பட்டுள்ளேன். அத்தோடு இதற்கு அவசியமான அத்தாட்சிகளையும் சேகரித்துக்கொள்ளவேண்டும். வருமானம் அல்லது சேமிப்பில் மாற்றம் ஏற்படும் பட்சத்தில் இது பொருந்தும்.

எனது வருமானம் அல்லது/அத்தோடு சேமிப்பு/சொத்து பற்றிய தகவல்களை மறைத்தால் அல்லது பிளையான தகவல்களை நோக்கத்துடன் வளங்கினால் இது போலீசில் புகார்செய்யப்படலாம் என்பதை நான் அறிவேன். இச் சுயபிரகடனத்தின் உள்ளடக்கம் மற்றும் கருத்தை நான் அறிந்துகொண்டு இவ் விடயத்திற்கு அர்த்தமுள்ள தகவல்களை என்னால் இயன்றஅளவு திறமான முறையில் அளித்துள்ளேன்.

DUF இலக்கம் _____
(DUF nummer)

திகதி _____
(Dato)

அகதிக்கோருபவரின் கையொப்பம் _____
(Signatur asylsøker)

விடுதிஊளியரின் கையொப்பம் _____
(Signatur for mottaket)